

LA EPOCA

DIARIO CATOLICO DE LA TARDE

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 céntimos

DIRECTOR:

LIC. MATIAS TREJOS

ADMINISTRADOR:

J. CASTRO MENDOZA

EDITOR:

LUIS CARTIN G.

ADMINISTRACIÓN: Avenida Central Este, después de El Aguila de Oro.

REDACCIÓN y TALLERES: 4a. Avenida Este, frente al Colegio Seminario,

AÑO III < SAN JOSÉ DE COSTA RICA, SÁBADO 14 DE DICIEMBRE DE 1912 > NÚM. 480

DE PACACA

Diciembre 8

Ante todo y aunque tarde, nos permitimos presentar respetuosamente a S. S. I., en nombre de este pueblo, cuyos buenos sentimientos interpretamos, y en el nuestro propio, el testimonio de nuestro pesar profundo, por el fallecimiento de su santa madre, señora doña Albertina Werth de Stork, ocurrido en Colonia, Alemania.

La fiesta en honor de la Inmaculada Concepción, en esta villa, estuvo bastante lucida. El mantenedor fué, como en años anteriores, el señor Cura de la Parroquia, Presb. don Luis Zumbado. Si bien no hubo juego de pólvora la víspera, como otros años, sí hubo atronadoras bombetas, rosario solemne con pólvora y misa idem con revestidos. Ocupó la cátedra sagrada el ilustrado Presb. don Andrés Fuentes, quien estuvo muy elocuente y feliz. Fué su plática una pieza verdaderamente digna de ser grabada en la mente de los fieles oyentes. Reciba, por nuestra parte, el estimable Ministro de Cristo, nuestra cordial felicitación. También tuvimos el placer de oír, tanto en el rosario de la víspera, como en la misa, la dulce voz de la simpática y espiritual señorita Zoila Zumbado.

Vaya también para ella nuestra sincera felicitación, haciendo votos porque nos siga deleitando con sus melifluros cantos a la Virgen María. Tanto en la misa como en el rosario de la víspera, hubo regular concurso de fieles. Lo único que lamentamos es que mientras las calles de la población ostentaban ya desde el 7 sus locos de luz eléctrica, el templo se encontraba alumbrado con candelas. Tal vez pronto lo veremos alumbrado con aquella luz.

Mucho de encantador tiene siempre para nosotros las fiestas de la Inmaculada; ¡y cómo no! si en nuestra alma viven las alegres y frescas remembranzas de aquel fervor y de aquellos festejos con que *in illo tempore* nuestros abuelos honraban a la Purísima. Porque, si hemos de ser francos, debemos decir, que en aquellos tiempos nuestros buenos abuelos se esmeraban aun todavía más que nosotros en el culto de la Inmaculada. ¡Oh época risueña de recuerdos inextinguibles! Desde las seis de la tarde de la víspera empezábase a oír en las casas las atronadoras recámaras y un fuego nutrido de bombas, cargas, cohetes, triquitraques, etc., que venía a ser las delicias de cuantos gamines y rapazuelos había en el pueblo. ¡Feliz pueblo! ¡Felices tiempos!

Corresponsal

De San Vicente

La fiesta de la Inmaculada ha sido celebrada en ésta de una manera suntuosa dejando traslucir la familia de Granados el verdadero celo religioso y devoción a la Virgen del que fué su estimado padre don Luciano Granados.

Esta devoción ha sido transmitida entre ellos como una santa tradición de padre a hijos.

Peró lo que dió más realce y esplendor a la festividad fué la primera comunión hecha por 95 niños de ambos sexos convenientemente preparados por el señor Cura, a quien felicitamos por su triunfo alcanzado en esta labor verdaderamente divina.

Don Jesús Vega, Maestro de Capilla é hijo de este pueblo, es uno de los mejores organistas del país, y por lo tanto, su fama la dejó bien sentada por la ejecución del lindo Rosario del 7 y misa del 8, acompañado con las voces de las señoras Balsamina T. de Vega, Eulalia G. de Quirós, Laura D. de Umaña y otras.

Por fin, tenemos la satisfacción de ver colocado en el alto cargo de Inspector General de Enseñanza a un hijo de este pueblo, al apreciado don Porfirio Brenes,

factor principal de todos nuestros adelantos y progresos.

El domingo 22 del corriente tendrá lugar un turno en favor de los trabajos del templo. Según los preparativos que las numerosas comisiones están haciendo, promete ser una fiesta magnífica. Así es, que los visitantes quedarán completamente satisfechos de los agasajos, preparativos y grandes novedades, para dar un verdadero realce al acto.

Quedaríamos altamente complacidos con que los dignos Director, Administrador y Editor de «La Epoca» echaran una cana al aire, y, olvidando las faenas periodísticas por ese día, vinieran a descansar y a respirar las brisas vicentinas perfumadas con tanto aliciente.

Quedan con la misma libertad los colaboradores, cajistas, suscritores, y demás lectores del periódico.

Veríamos también con gusto que nuestro querido amigo Canónigo don Rosento de J. Valenciano abandonara las faenas de su querida «Infancia» aunque fuera por ese día, y se trasladara a San Vicente a gozar de las grandes delicias que aquí se preparan.

(PASA A LA CUARTA PÁGINA)

Gran Baratillo de pañolones de seda en la TIENDA de don NARCISO

La Gran Papelería ALSINA

Acaba de recibir el mejor surtido en libros en blanco y útiles de escritorio. Los precios no pueden ser más económicos.

Las Juntas de Iglesia y publicación de toda obra pia encontrará un descuento considerable en los trabajos de imprenta que se confían a esta casa.

Con cordialidad y esmero atenderá a sus favorecedores el Administrador de la Papelería JOSÉ MESEN V.

Arreglo de aceras en la capital Gran Fábrica de Mosaicos hidráulicos DE JOSE MARIA CASTILLO

Para embellecer la capital con toda comodidad, se compromete a construir ACERAS, poniendo los mejores PEDRINES que se fabrican en el país, recibiendo ABONOS, ya sea por mensualidades ó semanales, entregando el trabajo á entera satisfacción del cliente.

Venta de cementos de la mejor calidad al por mayor y al menudeo.

Para precio y condiciones entenderse con el Ingeniero

Octbre. 4.—d.

LESMES S. JIMÉNEZ

APARTADO: N° 343 — TELEFONO: N° 278

MANUEL MADRIGAL Q.

—FRENTE AL PALACIO DE JUSTICIA;—

100 varas al Sur del Mercado

Constante renovación de novedades.—Llegaron los afamados corsets Royal Worcester, en los mejores estilos y clases.—Precios reducidos.—Ropa hecha para hombres y niños.—Todo en baratillo.

San José, Oebre. 13.

EL GRANO DE ORO

FABRICA DE CAFE Y CACAO MOLIDOS

FRENTE A LA ENTRADA DEL COLEGIO DE SEÑORITAS
ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS PUROS PARA FAMILIAS

Se tuesta y muele por encargo á precios reducidos

ISMAEL HERRERA T.

Línea Hamburguesa Americana

SERVICIO ATLAS

Hay vapores todas las semanas para NEW YORK, COLON y KINGSTON. Además los vapores PRINZ JOACHIN y PRIN ZAUGUST WILHELM hacen escala en SANTIAGO DE CUBA.

ES LA RUTA MAS RÁPIDA PARA LA EXPORTACIÓN DE CAFE

Todos los vapores tienen CAMARERAS y MÉDICOS

Para pasajes y demás detalles, en la oficina de

JHON M. KEITH, Agente General: San José y Limón

Congreso Permanente

En «La Crónica», importante diario que se publica en la capital de Colombia, hemos visto un artículo que ha llamado fuertemente nuestra atención por creer que la reforma de que él trata puede y DEBE implantarse en Costa Rica.

Ese artículo se refiere á un proyecto presentado á la Cámara de Representantes por el diputado doctor don Fabio Lozano, á fin de que se establezca la reunión permanente del Congreso, salvo un período de vacaciones que podría ser más ó menos de cuatro meses.

Si en Colombia donde los miembros de ambas Cámaras, el Senado y la Cámara de Representantes, gozan tan solo de las dietas correspondientes á los cuatro meses de sesiones, se piensa con toda seriedad en esta reforma, con mayor razón debería pensarse en ella en Costa Rica, donde los señores diputados tienen asignado un sueldo permanente, sueldo que durante los ocho meses de inacción del Cuerpo Legislativo deja de ser sueldo ó dieta para convertirse en pensión. Si pues gozan de una asignación permanente justo es que trabajen permanentemente también.

Con tanta mayor razón debe adoptarse esta reforma cuanto que ella no le originaría al Tesoro erogación alguna extraordinaria. Los señores diputados trabajan en la labor legislativa 4 meses durante los cuales ganan dietas de C. 15 por sesión, que en 26 días hábiles suman C. 390 mensuales; en los 4 meses dichos C. 1.560; luego se separan y se van á sus respectivas casas con su pensión de C. 210 mensuales, que en 8 meses da un producto de C. 1.680. Súmense los dos productos y se obtendrá un total de C. 3.240 por año, que dividido por los doce meses del id, da un cociente de C. 270. Nos parece que esta asignación mensual para los señores diputados es equitativa, pues si en algunas contadas ocasiones trabajarán fuerte y parejo, la mayor parte del tiempo la pasarán sin grandes cuidados por lo que al desempeño de su misión concierne.

Volviendo al artículo de «La Crónica», saben ustedes cuál es el título con que está encabezado? Pues lícite así:

«EL CONGRESO PERMANENTE
ES LA REPÚBLICA»

Y luego prueba el autor que la reforma propuesta por el doctor Lozano es indispensable como ninguna.

Copiemos algunos párrafos:

«Los ataques continuos al Congreso por la morosidad en el despacho de los

asuntos públicos; la queja incesante por todas las cuestiones que deja pendientes al clausurarse; la solución, atropellada muchas veces, que suele darse á los más intrincados problemas de administración y de Gobierno—todo esto no depende sino de inconvenientes materiales: falta de tiempo. En tres meses no es posible darle seis debates (1) á sesenta ó más cuestiones, muchas de ellas muy complejas, ó desconocidas totalmente para la inmensa mayoría de los miembros del Congreso.

De las tres ramas que forman el Gobierno, dos funcionan con carácter permanente, la rama judicial y el Poder Ejecutivo. Si la aplicación é inteligencia de las leyes por los Tribunales y Juzgados requiere un incesante despacho ¿por qué la difícil elaboración de las mismas ha de hacerse atropelladamente, en debates casi siempre festinados?»

«El Congreso es un instrumento de inspección y de vigilancia insustituible. No se conoce otro sistema para enfrenar á los Gobiernos. No hay, no ha existido ningún Poder Ejecutivo que no mire de reojo á los Congresos, y eso prueba, por sí solo, la necesidad de su existencia. Porque todo Gobierno se compone de mortales y no hay hombre alguno bajo el sol que no abuse ó pretenda abusar en el Poder.

«Y podría obtenerse, al mismo tiempo, para desvanecer todo argumento en contra, la rebaja de los sueldos; de suerte que con la suma que hoy se pagan cuatro meses de Congreso, se pagaran ocho, y el resultado, pecuniariamente hablando, sería el mismo, con ventajas incalculables para los intereses públicos. No habría demora en el despacho, no habría sorpresas, no habría quejas ni reclamaciones.

En suma: no le vemos ninguna desventaja á la reforma y tendría muy saludables consecuencias. El movimiento republicano y liberal en todo el mundo está íntimamente ligado al prestigio de la institución parlamentaria.

El primer paso de todo caudillo americano y de todo matasiete de los trópicos, es sustituir á los Congresos las Asambleas Constituyentes. Luego la llave de la libertad está en el Parlamento. No hay demostración más elocuente.»

Hemos copiado los párrafos anteriores por creer que todos ellos le vienen á Costa Rica como anillo al dedo.

Si alguno de los señores diputados quisiera seguir el ejemplo del doctor Lozano, presentando en las próximas sesiones del Congreso un proyecto semejante, merecería bien de la Patria, y si sus colegas lo adoptaran como ley de la República darían con ello una prueba palmaria de que anteponen el provecho de la Nación á sus intereses particulares.

CARO

(1) Hay que tener en cuenta que el Congreso de Colombia está compuesto de dos Cámaras, y que en cada una de éstas se le da á todo proyecto tres debates: total seis debates.

á la hora y en el local acostumbrados, celebrará ese centro su sesión ordinaria. Se encarece á todos los socios la más puntual asistencia.

**Acción Social
Católica**

El lunes 16 de diciembre

Noticias del exterior

Buenos Aires, 11.—El Presidente de la República propuso de nuevo al Vice-Presidente Plaza para ser enviado á Washington en misión especial á dar las gracias al Gobierno americano por haber enviado una Embajada con motivo del Centenario. El Vice-Presidente pidió tiempo para resolver el asunto.

Houldeu Hnos. han decidido establecer una nueva línea de vapores entre Liverpool y Buenos Aires; el primer vapor sale de Liverpool el 14 de diciembre próximo.

Río Janeiro, 11.—El diputado Rafael Pinheiro, introdujo un bill proponiendo la creación de una escuela militar de aviación. Comparó el progreso de Argentina en aviación y recordó que el Brasil fué el primer país que inauguró la aviación, puesto que Bartolomé Guzmán y Santes Dumont son brasileños.

Washington, 11.—En el Senado la comisión del comercio interior es el encargado de presentar las bases para las leyes anti-truts. La Cámara continúa las investigaciones sobre el truts del dinero. De la tarifa se ocupará desde el 6 hasta el 13 de enero.

Taft hará su quinto viaje al Canal de Panamá el 19 del corriente; lo acompañará su esposa y varios agregados.

Josué Clark, abogado en el Departamento de Estado, el General Criveder y el Almirante Wainwright, jubilado, han sido nombrados delegados de los Estados Unidos para la comisión preparatoria internacional de la tercera conferencia de La Haya.

Nueva York, 11.—Gibbons, Corresponsal del «Herald» en Constantinopla, dice que sabe de buena fuente que los albanos estaban en actitud de impedir á los serbios la ocupación de Durazzo, pero se abstuvieron al darles los serbios la seguridad de que no intentaban ocuparlo permanentemente. Se cree aquí que el porvenir de Albania no puede ser arreglado sino por la conferencia europea, porque los reclamos, rivales técnicos, geográficos son irreconciliables. Los albanos no forman una masa sólida, libre de grandes mezclas con otras razas.

Berlín, 11.—Turquía con la guerra de Italia y los Balkanes ha producido un gran beneficio á Krupp.

El superavit en el año fiscal fué de doce millones y medio de dollar y el beneficio neto de ocho millones. Acordose un doce por ciento de dividendos, cinco de reserva y seis para pensiones.

MIRANDO «LA GACETA»

Se ordena girar por la suma de setenta y cinco colones á la orden del Director de la Biblioteca Nacional, para pagar varias suscripciones á periódicos.

Se nombra á don Faustino Viquez Zamora, Delegado de Costa Rica á la quinta Conferencia Centroamericana que se reunirá en esta capital el día primero de enero próximo.

Se convocan licitadores para la construcción y amurallamiento del Matadero Municipal del barrio de San José de A-lajueta.

—Así mismo para la construcción de las aceras del Parque «Doce de Octubre» de la villa de Cañas del Guanacaste.

Se designa el 17 del presente para la inspección de coches, por ser domingo el día 15 para que estaba anunciado.

En la Plaza de Ganado

Hoy en la mañana una bestia que montaba el joven Roberto Madrigal, dió una coz por la espalda á la pequeña Ester Carvajal, que en compañía de sus padres se hallaba en la Plaza de Ganado.

La niña fué recogida del suelo presa de gran dolor; pero un señor médico dictaminó que el golpe no era de cuidado.

El padre de la niña insistía en que el

muchacho que montaba la bestia debía ser confiado á la Agencia; con tal motivo se formó gran discusión entre los concurrentes, llegándose á la conclusión de que el muchacho era irresponsable y que la culpa más bien pesaba sobre los descuidados padres.

El muchacho, pues, quedó en libertad.

A este respecto agregamos nosotros: porqué se permite que la chiquillería discurre en la Plaza de Ganado, como moro sin señor? Acaso no hay peligro de que sea estropeada por un animal?

**BOMBILLAS ELÉCTRICAS
de Filamento Metálico**

Gran rebaja de precios

durante el mes de diciembre

**donde ROBERG & ECHANDI
contiguo al Banco Anglo**

Con el fin de dar á conocer aun más las ventajas de estas inmejorables bombillas, y de acuerdo con las Fábricas respectivas, hemos dispuesto rebajar sus precios DURANTE EL MES DE DICIEMBRE, hasta ponerlas al alcance de todos.

En consecuencia, ofrecemos las bombillas

OSRAM, TANTAL, PHILLIPS

y otras marcas europeas, á los siguientes precios:

De 16 y 25 c. cada una,.....C. 1-00 La docena.....C. 11-00
De 32 y 50 c. cada una,..... « 1-10 La docena..... « 12-00

Notas varias

Pronto se sacará á nueva licitación el contrato para construir y explotar el tranvía eléctrico entre Grecia y Alajuela.

En el nuevo plan se ha adoptado la vía angosta.

En la línea férrea de Limón han ocurrido nuevos derrumbes.

La Comisión de Fiestas tiene recaudados ya ₡ 13.000 para los próximos festejos.

Mañana celebrará asamblea la Liga de Acción Social Católica de Heredia bajo la presidencia del Ilmo Sr. Obispo. A ella asistirán algunos miembros de la Liga de San José.

En Santo Domingo de Heredia se proyecta la construcción de un Hospital.

Muy adelantados van los trabajos del nuevo teatro Olimpia. El edificio será muy cómodo: de dos pisos y ocupará toda la casa de don Eloy González.

Recorriendo la ciudad hemos visto infinidad de casas en mal estado y otras que han quedado á medio destruir, cuyas paredes amenazan ruina.

No sería conveniente mandar demoler todo lo que pueda causar un daño el día menos pensado?

Ha empeorado otra vez la señora doña Celina Volio, hermana de los Presbos. Volio. Lo sentimos, deseando su restablecimiento.

Esta noche se efectuará en el Nacional un concierto-velada organizado por el Ateneo de Costa Rica.

El señor Gobernador recibió ayer 50.000 pesos oro, correspondientes al empréstito que una casa bancaria americana celebró con la Municipalidad de San José.

Anoche hubo una reunión sotista en Alajuela; en ella habló don Zenón Castro R.

Los aparatos del Observatorio Nacional registraron ayer algunos microsismos.

Con motivo de los trabajos de las cloacas, las calles, como se sabe, han quedado en pésimas condiciones. Ayer se atascó un carretón frente al Hotel Imperial y para lograr sacarlo del atolladero

se recurrió á la fuerza de un carro del tranvía. La Municipalidad, suponemos, que gran parte del empréstito americano lo habrá de aplicar á la reparación de calles para evitar los percances que continuamente sufren los vehículos y mejorar sobre todo el ornato de la ciudad.

El Aereo Club de esta capital solicitó un auxilio de 1000 colones á la Municipalidad para hacer venir al aviador Prevost. El ayuntamiento considerará esa solicitud en su sesión del martes venidero.

Para los Estados Unidos de Norte América salió ayer el Encargado de Negocios de ese país en Costa Rica. Va en uso de licencia que por seis meses se le ha concedido.

Don Gerardo Lara volvió á tomar posesión del puesto de Gobernador de la Provincia de Limón.

La Municipalidad aprobó ya el nuevo reglamento de automóviles.

La Banda militar de Heredia asistirá á las fiestas cívicas de Grecia.

A la Casa de Salud ingresó don Eduardo Cuevas, Director de la Banda de Alajuela. Hacemos votos por el restablecimiento de la salud del estimable maestro.

¿Quiere usted quedar bien, mi apreciado lector ó lectorcita, con su estimado amigo, con su idolatrada futura, con su querida madre ó esposa ó con su venerable abuelita?

—Sí, pues pase donde Lehmann—la librería de moda—y hágase de un magnífico cuadro de los que allí se encuentran, de algún personaje célebre ó bellísimos paisajes, etc. etc., sino de un precioso portamonedas, ó de una finísima cartera ó billetera de esas de pura piel de cabrito, ó escoja usted una elegante edición de las magníficas obras de autores clásicos y modernos, ó si sus aficiones son por la pintura escoja uno de los magníficos estuches que allí se encuentran ó pida una perfumada caja de papel para señoras ó señoritas, ó en fin, recreando su vista en la exhibición permanente de esa reputada casa, donde lo atienden á usted con cariño y en todos los idiomas modernos, no salga sin comprar lo que su gusto, por exigente que sea, allí encontrará.

Veintiún turistas norteamericanos visitaron en la mañana de hoy el Teatro Nacional.

LIBRERIA LEHMANN

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

- ALMANACH HACHETE. Edition complète, cartonné. ₡ 2.00
- ALMANACH HACHETE. Edition complète, en cuero. 2.50
- ALMANAQUE BAILLY-BALLIÈRE. rústica. 0.75
- ALMANAQUE BAILLY-BALLIÈRE. cartonné. 1.00
- AGENDA-YEARBOOKS. Gran surtido de ₡ 0.50 hasta 8.00
- CALENDARIOS para el Escritorio «Soennecken». Precios de ₡ 2.75 hasta 4.50
- CALENDARIOS finísimos INGLESES. FELICITACIONES para NOCHE-BUENA, AÑO NUEVO, EN ESPAÑOL, INGLÉS Y ALEMÁN.
- DIETARIO CENROAMERICANO. AGENDA DE BUFETE 2.00
- AGENDAS DE BOLSILLO en español e inglés de ₡ 0.75 y 1.50

Préstamos

Estamos listos á dar dinero, en sumas grandes ó pequeñas, al 10 % anual de interés, con garantía de acciones de las siguientes instituciones:

Sobre cada acción:

del Banco de Costa Rica,	valor nominal ₡ 1.000-00	₡ 1.350-00
» » Anglo Costarricense,	» » 1.000-00	1.750-00
» » Comercial de Costa Rica,	» » 500-00	725-00
» » Mercantil de Costa Rica,	» » 100-00	110-00
de la Compañía Nacional de Seguros,	» » 100-00	110-00
	con 20% pagado	35-00

TAMBIEN DESCONTAMOS al 10% anual pagarés con la responsabilidad del Supremo Gobierno de Costa Rica ó de las Municipalidades de San José, Cartago, Alajuela, Heredia, Puntarenas y Limón.

San José, 3 de agosto de 1912.

Bennett, Rojas y Fernández,
BANQUEROS

CAPITAL PAGADO: ₡ 1.800.000-00

La Nacional

GRAN FABRICA DE TABACOS Y CIGARRILLOS

FUNDADA EN 1900 Y PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE SAN LUIS EN 1904

¿Ha fumado usted los cigarrillos de esta Fábrica? Pruébelos y después se convencerá de que merece la pena de economizar 15 céntimos en cada paquete. PRODUCCIÓN DIARIA: SESENTA MIL CIGARRILLOS. No permita lo engañen con los tabacos NACIONALES, pues los falsifican. Los tabacos de esta Fábrica tienen su aroma especial, por ser cultivada la hoja en vegas propias y beneficiado científicamente. Si usted fuma solamente de LA NACIONAL se convencerá de la diferencia que existe entre sus productos y el de otras procedencias.—Los comerciantes de cualquier parte de la República pueden hacer sus pedidos á sus almacenistas de esta ciudad.

Eloy González Frías

Novbre. 16.

higiénicas y de seguridad que ante todo debe reunir un edificio público de esta clase.

Parece que habrá otro cambio de policiales, pues las cosas no marchan muy bien que digamos. La verdad es que para esa clase de puestos debiera buscarse aquí mismo personas que desempeñen. Alguien nos decía que en vez de dos policiales que actualmente sirven, bastaría con que dejaran uno y dotaran esa plaza un poco mejor: cuarenta ó cuarenta y cinco colones por ejemplo; en esas condiciones hay aquí quienes aceptarían el cargo de policiales, á satisfacción del vecindario. Sabemos que el señor Agente Principal hizo gestiones en ese sentido, las que ojalá sean atendidas y resueltas favorablemente.

¿Por qué no se proveerá al distribuidor de la correspondencia de una bolsa á propósito para que eche los periódicos, cartas, paquetes, etc., objeto de su trabajo? Así se evitaría el peligro de que se caigan y pierdan comunicaciones, como ha sucedido varias veces y se hace el reparto con

más comodidad, sobre todo cuando llueve.

Bien recibido ha sido el nombramiento de don Bartolomé Cordero para Síndico durante el año que viene: es persona progresista que al haber aceptado el cargo, promete mucho en bien de la localidad.

¿En qué ha parado el puente sobre el río Tiribí en el paso de los Monges, para cuya obra se levantó—aunque no se ha cobrado—una contribución voluntaria? La estación seca es el mejor tiempo para hacer esos trabajos; débese por lo tanto menear el asunto á fin de que para el año venidero tengamos tan necesaria comunicación con Tirrazes y San Antonio.

Corresponsal

DOCTOR ELÍAS BLANCO, OPTOMETRISTA Y OPTICO.—Gabinete montado á la moderna con los aparatos más acabados y perfectos para el examen Ocular. Surtido de Espejuelos, Lentes de Cristales finos, y todo lo concerniente á dicho ramo.—Oficina: frente á la dirección de bandas, nueva casa de la señora André.

Taller de marmolería

He recibido de Carrara, Italia, gran variedad de mármoles: en

ANGELES, CRUCES, MAUSULEOS, MACETAS, COLUMNAS, BALAUSTRADAS, LAPIDAS, etc.

Además se ejecutan toda clase de trabajos á satisfacción.



ANTONIO PORTUGUÉS
MARMOLISTA

Talleres y depósito: Calle del Cementerio

De Curridabat

Diciembre 11.

Por cuenta de la Dirección de Obras Públicas se está reconstruyendo la casa para oficina te-

legráfica, que tan mal parada quedó á consecuencia del terremoto de este año. La obra será á prueba de temblores y juzgando por las bases ya colocadas, creemos que poseerá las condiciones

VIENE DE LA TERCERA PÁGINA

Hacemos extensiva la invitación á los dignos Curas de la Merced y San Juan, que como dignos compatriotas nuestros nos honrarían en ese día con su presencia y así gozarían del siempre perfumado ambiente de su pueblo natal.

Fuera de los grandes esfuerzos que los vicentinos hacen por medio de sus preparativos, se mostrarán como siempre lo han sido, son y serán, nobles, sonrientes y finos con los centenares de visitantes que nos honrarán con su presencia.

¿Y por qué tanta alegría y derroche de entusiasmo en San Vicente? La razón es muy sencilla; tiene la convicción de ver concluido su templo dentro de pocos años; no en lejanos días tendremos una magnífica cañería; el tranvía y el alumbrado eléctrico serán también dos hechos evidentes que hermosearán nuestra población y obras que serán muy pronto ejecutadas. Nuestra filarmonía recibirá 24 instrumentos que el Supremo Gobierno le obsequiará para otros tantos músicos.

La comisión de señoras servirá con exquisito gusto desde el sabroso tamal hasta el succulento almuerzo á la Imperial.

Las numerosas comisiones de varones bondadosamente servirán en el ramo de refresquería, desde el tradicional guarapo, dulces, refrescos, hasta los sabrosos helados.

Proporcionarán diversos juegos y rifas para que todo el mundo pruebe su suerte.

En fin, sólo la idea de venir á contemplar la belleza arquitectónica de la armadura de hierro de nuestro ideal templo, será motivo más que suficiente para que no se quede habitante de los lugares vecinos que no nos visite en ese día.

A San Vicente, pues, todo mundo el 22 del corriente.

ATANASIO

Inserción pagada

Felicitaciones á Pedro Ulate Delgado y Ester Madrigal Mesén en su enlace matrimonial en la iglesia parroquial, el día 30 de noviembre, en el cantón del Naranjo de Alajuela.

Naranjo, Nov. 29 de 1912.—Señores D. Pedro Ulate Delgado y doña Ester Madrigal Mesén.—P.—Estimados señores: Al presentar á ustedes mis agradecimientos por su atenta invitación, hago votos porque la dicha perdure en el hogar que por medio del matrimonio católico van ahora á santificar.—Soy de ustedes con distinguida consideración muy atento y servidor,—Pío Monge.

Señores don Pedro Ulate D. y Ester Madrigal M.—Vivamente agradecemos

la atenta participación é invitación al próximo matrimonio de ustedes y hacemos votos porque la felicidad sea inseparable compañera del hogar.—Somos de usted muy afectísimos, Gonzalo Monge y señora.

Naranjo, noviembre 29 de 1912.—Señora doña Ester de Ulate.—He reservado para hoy esta humilde manifestación, deseándoles eterna felicidad.—María Corrales de Peraza.

A don Pedro Ulate y Ester Madrigal.—Mil felicidades en su enlace matrimonial.—San Pedro de Barba, Nov. 30 de 1912.—Enrique Madrigal.

A don Pedro Ulate y Ester Madrigal.—Toda felicidad deseo á ustedes en el camino de su nuevo estado; que á ustedes desde el primer día al último lluevan perlas de oro sobre ustedes, eso les deseo.—Su att.—Higinio Alfaro.

Señora doña Ester de Ulate.—P.—Deseo para usted y su esposo felicidades; que la gracia de Dios reine en ustedes.—Fidelina v. de Oreamuno.

Señor don Pedro Ulate.—Con grande placer paso á contestarle su atenta participación:—Deseando á usted y su futura señora, un sin número de felicidades en su próximo enlace.—Fermima U. v. de Hidalgo.—Santa Bárbara, 29 de 1912.

Señor don Pedro Ulate y señora.—Apreciables señores: Yo les felicito por su buena resolución, pues es el camino más derecho que deben seguir. Que Dios les llueva felicidades son mis deseos.—S. M. S. S.—Félix Villalobos.

Señor don Pedro Ulate y Ester Madrigal.—He tenido el gusto de recibir la atenta participación de ustedes. Les doy mis más respetuosos agradecimientos y les deseo en su nuevo lazo matrimonial un feliz porvenir.—De ustedes afmo.—Juan Corrales.—Naranjo, 29 de noviembre de 1912.

Sr. don Pedro Ulate y Ester Madrigal:—Felicito á ustedes por su nuevo enlace católico.—Magdalena U. v. de Quesada.—San Ramón, 30 de noviembre de 1912.

Sr. don Pedro Ulate y Ester Madrigal:—Siato mucho no poder acompañarles; les deseo felicidades.—Alberta Ulate.—San Pedro de Barba, 30 de 1912.

Sr. don Pedro Ulate y Ester Madrigal:—Siento mucho no poder acompañarles; que Dios les dé felicidades.—Juan Chavez.—San Pedro de Barba 30 de 1912.

Sr. don Pedro Ulate y Ester Madrigal:—Les deseo toda felicidad.—José María Madrigal.—San Pedro de Barba.

JORGE Y RAFAEL HERRERA
OFICINA DE ABOGACÍA Y NOTARIADO
75 varas al Oeste del Almacén de Mata.

RELOJERIA DE ROBERTO GALLARDO,
á cincuenta varas al Sur de la Provedora, ofrece sus servicios á sus clientes en particular y al público en general.

BUENA OCASION

He resuelto vender mi finca **LA GIOCONDA** de Limón.
Para informes en el Hotel Internacional con

30 7.

Enrique Pucci

¡Atención!

Talia Salazar R. ha abierto al público su establecimiento, donde se encuentra variado surtido de libros piadosos, escapularios, estampas, medallas, bordados, ornamentos para Iglesia, sombreros y bandas para sacerdote, etc. Se hace cargo de toda clase de pedidos al extranjero relacionados con el culto católico. Se sirven suscripciones á revistas y periódicos religiosos. No tiene agente ni representante alguno, por lo que toda orden debe dirigirse directamente á la propietaria.

50 varas al Norte de la Oficina Telegráfica.

CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo, Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite esta Fábrica.

PARA IGLESIAS

ACABA DE RECIBIR

FORTICH, ESPRIELLA Y C^o.

un gran surtido de campanas de bronce

Marciano Acosta, Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, en los altos «La Valenciana.»

Una magnífica casa en venta

Por mi mala situación pecuniaria, vende mi casa de habitación, situada en la octava avenida Oeste, 150 varas del Parque Central. Es grande, bien construida, y tiene un fondo de solar de 50 varas. Precio de quema.

San José, 15 de noviembre de 1912.

RAMÓN BUSTAMANTE

L. M. Castro & Co.

LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

La oficina Dental de

Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

Cuchillería de Gaspar Salvador

FRENTE A LA PLAZA DE LA ARTILLERÍA—APARTADO 440

Precios muy económicos

Acaba de llegar un surtido completo de piedras de afilar Carborundum. Tijeras, cuchillos, navajas cortaplumas y demás del ramo de cuchillería. Navajas Ed. Wusthof, marca tenedor ó tridente.

Renaloides

Pastillas para los riñones

Cura radical de todas las enfermedades de la vejiga y de los riñones

Victoriosamente probadas

No contienen narcóticos

Preparadas por HERMANN & ZELEDÓN, BOTICA FRANCESA

Octbre. 1.º—diario

Tipografía y Litografía "San José"